

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

Episode 054 - A meeting with Julia

Focus: asking personal questions, talking about your dreams for the future

Grammar: Verbs with fixed prepositions: question words with *wo(r)*- and prepositional adverbs with *da(r)*-

The experiment never took place. Harry has been barking up the wrong tree the whole time. Maybe he should just get used to living in a time warp. But first he wants to talk to Julia one more time.

IN THE HOTEL ROOM

NARRATOR:

Harry isn't having it easy. His latest theory about the origin of his time warp has turned out to be a dead end. It's not surprising that he's not sleeping well.

NEW WEATHER FORECASTER:

Guten Morgen, meine Damen und Herren! Ich begrüße Sie zu unserer Sendung, heute ist Mittwoch der 31. April, sieben Uhr.

HARRY:

Penguin! You again. Ach, schön, dass du hier bist.

NARRATOR:

But I must say one thing: Harry's German is getting better every day! Wie hast du geschlafen, Harry?

HARRY:

Schlecht! Sometimes I think I'll never get out of the time warp.

NARRATOR:

Man soll die Hoffnung nie aufgeben.

HARRY:

One should never give up hope. That's easy to say. But at least I've got one friend. Was machen wir jetzt, Pinguin, Pinguinchen?

NARRATOR:

Harry!

HARRY:

I must say, German pet names are really neat.

NARRATOR:

You're talking to a penguin!

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

HARRY:

Pinguin, ich will ein normales Leben haben.

NARRATOR:

It ought to be: *Du willst ein normales Leben führen!* But where? Where do you want to lead a normal life, Harry? In a time warp? You must be joking.

HARRY:

If I can't get out of the time warp, then I'll have to get used to it!

NARRATOR:

Du willst dich an die Zeitschleife gewöhnen?

HARRY:

Wie bitte?

NARRATOR:

sich an etwas gewöhnen - to get used to something. Harry, you want to get used to the time warp? Are you sure?

HARRY:

Exactly, exactly. Ich gewöhne mich an die Zeitschleife.

NARRATOR:

Well, fine. I hope you enjoy it.

HARRY:

I shall tell Julia everything.

NARRATOR:

Oh yes? And how will you do that?

HARRY:

I don't know. I'm considering.

NARRATOR:

Of course!

HARRY:

Ich denke.

NARRATOR:

Nach! Du denkst nach.

HARRY:

What?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

NARRATOR:

You're considering - *nachdenken*. You say: *Ich denke über etwas nach* - I'm considering something. Or more briefly: *Ich denke darüber nach*.

HARRY:

Okay, ich denke darüber nach. But now I've got to get out of here! I've got to get to Hamburg. Bye-bye, penguin.

AT HAMBURG TRAIN STATION

NARRATOR:

It's snowing like mad.

HARRY:

Es schneit - am 31. April! Sprich Deutsch mit mir. Oh, ich muss üben.

NARRATOR:

Of course.

ANNOUNCEMENT:

Auf Gleis sieben fährt ein der ICE 652 von München. Bitte zurücktreten.

HARRY:

Das ist Julias Zug. How do I look? Wie sehe ich aus?

NARRATOR:

Du siehst sehr gut aus, Harry. Und die Blumen sind auch wunderschön. She'll have the surprise of her life to see you here.

HARRY:

Let's hope so. Da ist sie.

NARRATOR:

Then off you go. Go, Harry! Du schaffst es.

HARRY:

Yes, yes, I will make it! Hallo, Julia!

JULIA:

Harry? Was machst du denn hier? Ich meine, woher weißt du, dass ...?

HARRY:

Hast du Zeit für mich?

JULIA:

Nein, was willst du?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

HARRY:

Ich will dir Blumen geben.

JULIA:

Danke. Harry, seit wann sprichst du plötzlich so gut Deutsch?

NARRATOR:

Since when? Since I've been practicing German with him. Yes, it's been worth the effort.

HARRY:

Ach, seit ich einen Sprachkurs gemacht habe.

NARRATOR:

Hey!

HARRY:

Julia, komm, wir gehen einen Kaffee trinken.

JULIA:

Also, eigentlich bin ich verabredet.

NARRATOR:

She is supposed to have an appointment? Who with then?

HARRY:

Julia, bitte!

JULIA:

Na gut, zehn Minuten.

HARRY:

Gut, danke!

IN A CAFÉ

HARRY:

Julia, warum hast du mich verlassen?

JULIA:

Ach Harry! Ich ... ich möchte ... heiraten, Kinder haben. Ich träume von einem anderen Leben.

NARRATOR:

Julia dreams of getting married, of having children, of another life?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

HARRY:

Von was träumst du?

NARRATOR:

Wovon träumst du?

JULIA:

Ich träume von einer eigenen Familie: Kinder, Haus, Hund. Davon träume ich, Harry!

NARRATOR:

What a vision! Harry, Julia, two kiddies, a house, a dog.

HARRY:

Shut up!

JULIA:

Ich glaube an die große Liebe. Ja, daran glaube ich! Und du, Harry, woran glaubst du?

NARRATOR:

Oh yes, Harry, what do you believe in?

HARRY:

Stop being so irritating!

JULIA:

Wie bitte?

HARRY:

Oh, nichts, entschuldige. Julia, ich glaube auch an die große Liebe. Ich träume auch von einer Familie.

JULIA:

Du, Harry? Du bist ein Egoist, ein Spinner ...

HARRY:

Julia, erinnerst du dich an ...

JULIA:

Woran, Harry? Woran soll ich mich erinnern?

NARRATOR:

What about your first kiss? That's always a good line.

HARRY:

Ja! Erinnerst du dich an unseren ersten Kuss?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

JULIA:

Harry, ich ...

HARRY:

Julia, ich liebe dich!

JULIA:

Ach Harry, das hat doch keinen Sinn!

HARRY:

It makes sense to me.

JULIA:

Ich ... ich muss gehen!

HARRY:

Nein, warte! Ich muss über etwas sprechen.

JULIA:

Worüber möchtest du sprechen?

HARRY:

Ich ...

JULIA:

Worüber?

NARRATOR:

You want to speak about the time warp!

HARRY:

Julia, mein Tag ist immer gleich. Ich bin in einer Zeitschleife.

JULIA:

Worüber sprichst du, Harry?

HARRY:

How can I explain it to her? Julia, ich habe ein Problem.

JULIA:

Du?

HARRY:

Ja, wirklich. Julia, I need your help. Ich brauche deine Hilfe.

JULIA:

Wow, Herr Walkott braucht Hilfe.

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

NARRATOR:

I guess even the strongest guy needs help sometimes.